

KU

STATUE: VON GIOVANNI DA BOLOGNA  
PIAZZA DELLA SIGNORIA (FLORENZ)

LT

UR

KULTURWELTEN JANUAR — MÄRZ 19

20  
19



## Angebote des Zentrums

### Dienstleistungen:

- Öffnungszeiten Büro Mi-Fr. 14.00–17.00 Uhr
- Informationen und Kurzberatungen zu Alltagsfragen
- Informationen über und Vermittlung an Fachstellen
- Anfrage Raumvermietung Mi. & Do. 14.00–17.00 Uhr

### Interkulturelle Bibliothek:

Ausleihe von Büchern, CD's und DVD's Di.–Fr. 14.00–17.00 Uhr

### «Schreibstube»

Unterstützung bei der Gesuchstellung für die Finanzierung von Aus- und Weiterbildungen Mi. 14.00–16.00 Uhr  
Miriam Schwarz | [schreibstubezentrum5@bluewin.ch](mailto:schreibstubezentrum5@bluewin.ch)

### «Deutschkurs für Frauen»

Anfängerinnen Do. 09.30–11.00 Uhr  
«Freitags-Treff» Fr. 14.30–17.00 Uhr  
Unkostenbeitrag: Fr. 3.– pro Mal

### «Sprachtreff für fremdsprachige Frauen»

Konversation zu Alltagsthemen Kursleitung:  
Gute Verständigung auf Deutsch Katrin Bärtschi, 031 333 42 37  
Unkostenbeitrag: Fr. 3.– pro Mal

### Kultur

Ausstellungen, Lesungen, Theater, Musik, Workshops

### Kontakt:

Zentrum5 | Flurstrasse 26b | 3014 Bern | Tel. 031 333 26 20  
[info@zentrum5.ch](mailto:info@zentrum5.ch) | [www.zentrum5.ch](http://www.zentrum5.ch)

PC-Nummer 30-37591-1

# KULTURWELTEN

JANUAR – MÄRZ 2019

## Januar

---

Mittwoch 30. Jan.  
19.00 Uhr

«Australische Serenade» und «Die ewige Sepia» – Literaturabend  
mit Bilderausstellung

Milena Vukoje Stamenkovic ist Autorin aus Bern. Sie liest aus ihren neuen Erzählungen und Gedichten:

«Mitte Dezember rückt heran. Wir sitzen am Dock in Darling Harbour. Die Sonne spielt ihr Spiel, in dem sie mal da ist und mal wieder weg. Es ist Samstag und die Leute sind herausschlüpft. An einem Ort vereint. Der Ozean, Schiffe, Hotels, Restaurants, eine Elektrobahn, die über den Köpfen zirkuliert... der Wind bläst.»

Jelena Miloradic, visuelle Künstlerin aus Serbien mit Studienabschluss der Universität Belgrad lebt und arbeitet in Bern.

Die Ausstellung zeigt ihre Werke aus der Serie «Die ewige Sepia». Mit ihren Bildern möchte sie sich von der Digitalisierung der modernen Welt distanzieren und den Körper in den Mittelpunkt stellen, mit welchem die menschliche Energie strahlt.

## Februar

---

**Mittwoch 13. Feb.**  
**ab 19.00 Uhr**

### **Arabischer Musikabend**

Was gibt es für Musikinstrumente in der arabischen Musik? Die klassische und traditionelle arabische Musik wird erklärt und live vorgespielt vom Musiker und Oud Spieler Mahdi Al-Tashli, begleitet von Darabukka-Spieler Tiziano Ronchetti und der Sängerin Barbara La Faru.

Orientalischer Apéro

**Samstag 23. Feb.**  
**15.00 Uhr**

### **Mathematischer Spielnachmittag mit Monika Szadeczky Kardoss**

Von Jenga, durch Rumis bis hin zu Geomag kann Mathematik und Geometrie auch sehr spielerisch sein. Alt und Jung, Familie und Freunde können gleichermaßen den mathematischen Spielnachmittag bestaunen und geniessen. Die Mathematiklehrerin Monika Szadeczky Kardoss aus Ungarn zeigt Wunder von Zahlen und Formen.

Empfohlen ab 6–99 Jahre. Die kleineren Kinder bekommen ein Musterblatt zum Ausmalen und Zeichnen. Ein z'Vieri für alle wird auch nicht fehlen.

## März

---

**Freitag 1. März**  
**19.00 Uhr**

### «Rahmans Hirtenflöte» – Lesung mit Sait Oral Uyan

Die Übersetzerin Veronika Hartmann hat das bekannte Buch ins Deutsche übersetzt und wird einige Textausschnitte vorlesen.

Die zweisprachige Veranstaltung auf Deutsch und Türkisch wird von Hürü Tat in Zusammenarbeit mit VERMESS (Verein für Menschenrechte und Solidarität in der Schweiz) mitorganisiert.

Musik: Bülent Abbasoglu und Vedat Besken  
Orientalischer Apéro

**Freitag 8. März**  
**15.00–19.00 Uhr**

### Internationaler Frauentag

Wir feiern, singen, tanzen, jodeln, und musizieren zusammen. Talentshow – Zeig was Du kannst für alle, die ein Talent haben und dieses präsentieren möchten.

Bitte etwas Salziges oder Süsses für das z'Vieri mitbringen!

**Freitag 15. März**  
**14.30 Uhr**

**Handarbeit und Kreativität** – Workshop für Frauen.  
Frühlingskranz basteln

## Märchen auf Arabisch mit Diar Tahir

---

Für Vorschulkinder in Zusammenarbeit mit SIKJM – Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien:

Mittwoch 15.00–16.30 Uhr

23. Januar

20. Februar

20. März

**25. Jan. / 22. Feb.**  
**29. März / 26. April**  
**31. Mai / 28. Juni**

### Wörtercafé für Deutsch- und Anderssprachige

Das Wörtercafé ist ein Ort, an dem Leute zusammenkommen, um Geschichten zu erfinden. Angesprochen sind alle, die gern fabulieren: Frauen, Männer, und Kinder, wenn sie schon selbständig in einer Gruppe mitwirken können. Kosten: 3.– pro Person, für Kaffee und Kuchen gibt es eine Kollekte.

## Beratung im Zentrums

---

### **INFRA Bern – Frauenberatungsstelle**

Kostenlose Erstberatung zu allen rechtlichen Fragen  
info@infrabern.ch

**Dienstag 18.00–20.00 Uhr**  
**Donnerstag 09.00–11.00 Uhr**  
**Samstag 11.00–13.00 Uhr**

Terminvereinbarung: Tel. 031 311 17 95  
Abmachung Beratungstermine nur telefonisch  
während den Öffnungszeiten

## Kurse im Zentrums

---

### **Mamamundo**

Geburtsvorbereitungskurse für Migrantinnen  
Kurs 1 (Tamil, Tigrinia)  
Kurs 2 (Deutsch, Englisch, Französisch)

**Montag**  
**Montag**

Anmeldung: [www.mamamundo.ch](http://www.mamamundo.ch) | 079 158 14 61  
Doris Wyssmüller, Koordinatorin

### **Klarinettenunterricht für Kinder**

AnfängerInnen und WiedereinsteigerInnen  
Eveline Eichenberger | 079 754 88 41

**Montag & Donnerstag**

### **Balkanischer Volkstanz und Musik**

[www.alba-volkstanz.ch](http://www.alba-volkstanz.ch) | 079 583 47 78

**Donnerstag**

### **Mexikanischer Tanz für Kinder**

Martina Macias | 078 607 96 12

**Freitag**

### **Malen und Zeichnen – Atelier**

Marina Badenas | [marinabadenas@gmx.ch](mailto:marinabadenas@gmx.ch) | 076 560 01 29

**Freitag**

### **Muttersprachunterricht HSK**

Tamilischer Sprachunterricht: 062 929 00 38  
Arabischer Sprachunterricht: 078 767 54 20

**Mittwoch**  
**Sonntag**

### **Sprechstunde für Spanisch sprechende Menschen**

Vorträge und Workshops zur Stärkung  
der eigenen Persönlichkeit  
079 284 47 06 / 076 381 95 29

**31. Januar**  
**28. Februar**  
**28. März**

## **Zentrum5**

Flurstrasse 26b  
3014 Bern

**Tel.** 031 333 26 20

[www.zentrum5.ch](http://www.zentrum5.ch)  
[info@zentrum5.ch](mailto:info@zentrum5.ch)

## **Öffnungszeiten Büro**

Mittwoch bis Freitag  
14.00–17.00 Uhr

**PC-Nummer** 30-37591-1

## AGENDA

# JAN. – MÄRZ 2019

---

**Mi. 30. Jan.**     **Literaturabend mit**  
**19.00 Uhr**     **Bilderausstellung**

---

**Mi. 13. Feb.**     **Arabischer Musikabend**  
**19.00 Uhr**

---

**Sa. 23. Feb.**     **Mathematischer**  
**ab 15.00 Uhr**     **Spielnachmittag**

---

**Fr. 01. März**     **Lesung mit Sait Oral Uyan**  
**19.00 Uhr**

---

**Fr. 08. März**     **Internationaler Frauentag**  
**15.00–**  
**19.00 Uhr**

---

**Fr. 15. März**     **Workshop für Frauen**  
**14.30 Uhr**

---

**Zentrum5**

Flurstrasse 26b  
3014 Bern

**Tel.** 031 333 26 20

[www.zentrum5.ch](http://www.zentrum5.ch)  
[info@zentrum5.ch](mailto:info@zentrum5.ch)

**Öffnungszeiten Büro**

Mittwoch bis Freitag  
14.00–17.00 Uhr

**PC-Nummer** 30-37591-1

Ein Projekt der

**AKiB**

Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen  
Region Bern